



Orientation to Ontario

长者

对于长者提供的计划和服务指引

省Ministry of Seniors Affairs (长者事务厅)以16种语言出版了A Guide to Programs and Services for Seniors(对于长者提供的计划和服务指引)。请拨打Seniors' INFO Line (长者信息热线) 1-888-910-1999索取一份指引。关于帮助长者的更多信息, 请访问 ontario.ca 或 findlink.at/SeniorGuid

住房

家居改造

许多长者想住在他们自己的家里。安大略省政府提供财务援助, 帮助长者改造家居以便能够独立居住。关于更多信息, 请访问 ontario.ca 或 findlink.at/homeadapt

生活方式社区

这些社区是退休人士独立生活的住所。住房种类包括镇屋、公寓和小型房屋。

居民支付全部费用。社区提供社交和休闲活动。

安老院

安老院是私人生意, 为长者提供住宿、支持服务以及个人护理。这些安老院由安大略省政府Retirement Homes Regulatory Authority (安老院管理局, RHRA)授牌经营。居民支付全部费用。如想按照地区查看安老院名单, 请访问 rhra.ca

护理种类

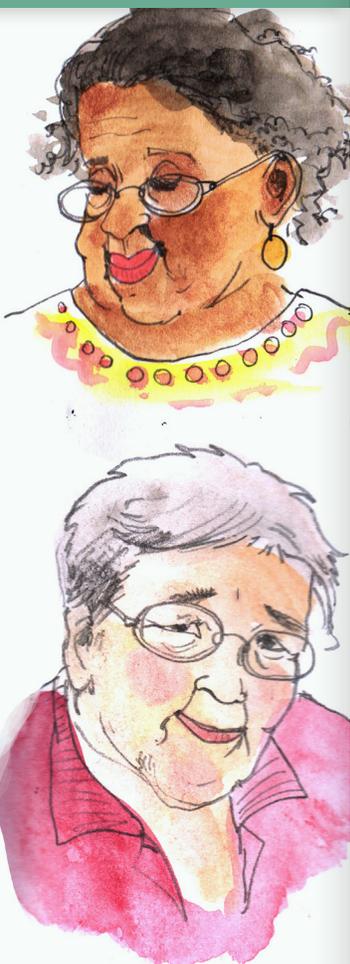
如想了解关于以下为长者护理的种类的更多信息, 请访问 Ministry of Health and Long-Term Care (健康与长期护理厅) 的网站 ontario.ca 或 findlink.at/senior

- 家中护理包括诸如护士和物理治疗师的医疗专业人士的登门服务; 个人护理例如帮助个人卫生; 帮助打扫家务包括煮饭和洗衣。
- 协助生活服务以预约护理和临时护理的混合方式帮助羸弱长者继续在家中生活。
- 社区活动包括有监护的成年人日间活动、饮食、和交通服务。

Long-term Care Homes (长期护理院) 是需要24小时护理服务或监护的长者的居所。这些护理院由Ministry of Health and Long-Term Care (健康与长期护理厅) 授牌。居民只需支付居住费用—护理与个人服务费用由省政府支付。如想查看您所在地区的长期护理院, 请访问 ontario.ca 或 findlink.at/longcare

注意: 获得护理的第一步是联系您的Local Health Integration Network (地方保健整合网络, LHIN)。请访问 ccac-ont.ca 或 healthcareathome.ca

Funded by / Financé par



福利金

Old Age Security (OAS) Pension 老年保障金

OAS是向年满65岁的人士按月支付的养老金。如想有资格领取OAS,您必须在18后在加拿大居住满10年。

Guaranteed Income Supplement (保证收入补助, GIS)

如果您是低收入长者并且正在领取OAS福利金,您也许也有资格领取GIS。请在Service Canada (加拿大服务部)了解关于OAS与GIS的更多信息。

请访问 servicecanada.gc.ca or findlink.at/SsFXrD 或者致电 **1-800-277-9914**。

注意: 您必须通过Service Canada (加拿大服务部)申请OAS与GIS - 您将不会自动收到这些福利金。

Guaranteed Annual Income System (保证年收入制度, GAINS)

如果您正在领取OAS和GIS福利金,并且您的总收入低于省府保证的水平,您可以自动符合省府收入补助计划要求的资格。

如想了解更多,请访问Ministry of Finance (财政厅)的网站 ontario.ca 或致电 **1-866-668-8297**。

Canada Pension Plan (加拿大退休金计划, CPP)

CPP 适用于退休的公民和永久居民。在加拿大的工人必须通过所得税制度向该计划缴款。当您退休时,您可以申请 CPP。

重要提示

罪犯经常以长者为目标进行财务诈骗。关于如何保护您自己及他人,请访问Canadian Anti-Fraud Centre (加拿大反诈骗中心)的网站: antifraudcentre.ca

您每月领取的福利金取决于您的缴款金额。关于更多信息,请访问ServiceCanada (加拿大服务部)的网站 servicecanada.gc.ca 或 findlink.at/PPP

Ontario Drug Benefit Program (安大略省药物福利计划)

该计划为安大略省年满65岁或以上的长者支付处方药。请访问 ontario.ca 或 findlink.at/ODB 或者致电 **1-866-532-3161** 了解更多信息。

虐待老年人与安全

虐待老年人是伤害长者的健康或福祉的任何行为并且可包括财务、情绪、身体或者性方面的虐待。这可能会在家中或者社区中发生。

如果您或者您认识的某位长者被虐待,可以寻求帮助。

- The Senior Safety Line (长者安全热线)全天24小时以超过150种语言提供信息、转介和支持。您也可以举报虐待。致电 **866-299-1011**。

重要的资源

- 如果您出现健康紧急情况,拨打911 要求救护车。
- 如想查找您所在地区针对长者的社区和休闲活动项目,请拨打211。
- 根据安大略省的Human Rights Code (人权法案),您不应因年龄而遭受不公平地对待。关于更多信息,请访问Ontario Human Rights Commission (安大略省人权委员会)的网站: ohrc.on.ca



您是否知道?

如想符合几乎全部的政府计划的要求,您需要每年申报个人所得税。

